

TÒA THƯỢNG TẨM TIỂU BANG CALIFORNIA, QUẬN ALAMEDA

ĐÍNH KÈM LỜI NHẬN TỘI ĐỐI VỚI TÔI NHE: VC 23103/23103.5

NGƯỜI DÂN kiện: _____ SỐ VỤ ÁN: _____

HƯỚNG DẪN: Đọc mẫu đơn này nếu quý vị thừa nhận tội danh hoặc không phản đối tội danh lái xe bất cẩn, được giảm nhẹ từ tội danh lái xe khi say/dùng chất kích thích. Chỉ ký vào mẫu đơn nếu quý vị hoàn toàn hiểu rõ. Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về mẫu đơn này, hãy hỏi luật sư hoặc thẩm phán. Nộp mẫu đơn này cùng với mẫu đơn **Tư Vấn về Quyền, Miễn Trừ và Nhận Tội Đối Với Tội Nhẹ**.

| CÁC HẬU QUẢ CƠ BẢN ĐỐI VỚI VIỆC KẾT ÁN THEO BỘ LUẬT VỀ ĐIỀU KHIỂN PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG MỤC 23103/23103.5 | | |
|--|---|--|
| Tội danh | Bản Án Không Có Quản Chế | Bản Án Có Tối Đa 3 Năm Quản Chế |
| Bộ Luật về Điều Khiển Phương Tiện Giao Thông (Vehicle Code, VC) 23103 là tội nhẹ hơn bất kỳ tội danh DUI nào | Giam giữ: 5 đến 90 ngày và/hoặc tiền phạt \$145 đến \$1,000 cộng với phụ phí phạt. Chấp hành như bản án cho Hành Vi Lái Xe Trong Tình Trạng Chịu Ảnh Hưởng Của Chất Kích Thích (Driving Under Influence, DUI) trước đó trong 10 năm. | Giam giữ: tối đa 90 ngày và/hoặc tiền phạt \$145 đến \$1,000 cộng với phụ phí phạt. Tiền phạt hủy bỏ lệnh quản chế bị hoãn lại. Phải tham gia chương trình cai nghiện rượu/ma túy trừ khi có lý do chính đáng. Chấp hành như bản án DUI trước đó trong 10 năm. |
| CÁC HẬU QUẢ CƠ BẢN ĐỐI VỚI VIỆC KẾT ÁN THEO BỘ LUẬT VỀ ĐIỀU KHIỂN PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG MỤC 23152 (a) và (b) | | |
| Tội danh | Bản Án Không Có Quản Chế | Bản Án Có 3 đến 5 Năm Quản Chế |
| Tội danh DUI thứ hai trong vòng 10 năm | Giam giữ: 90 ngày đến 12 tháng. Tiền phạt: \$390 đến \$1,000 cộng với phụ phí phạt. DMV đình chỉ giấy phép lái xe trong 24 tháng; giao nộp giấy phép cho tòa án. | Giam giữ: 96 giờ (tối thiểu 48 giờ mỗi lần) hoặc từ 10 ngày đến 12 tháng giam giữ. Tiền phạt: \$390 đến \$1,000 cộng với phụ phí phạt. Tiền phạt hủy bỏ lệnh quản chế (\$100 đến \$1,000) bị hoãn lại. Bắt buộc hoàn thành chương trình cai nghiện rượu/ma túy trong tối thiểu 18 đến 30 tháng. DMV đình chỉ giấy phép lái xe trong 24 tháng; giao nộp giấy phép cho tòa án. |
| CÁC HẬU QUẢ CƠ BẢN ĐỐI VỚI VIỆC KẾT ÁN THEO BỘ LUẬT VỀ ĐIỀU KHIỂN PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG MỤC 23152 (a) và (b) | | |
| Tội danh | Bản Án Không Có Quản Chế | Bản Án Có 3 đến 5 Năm Quản Chế |
| Tội danh DUI thứ ba trong vòng 10 năm | Giam giữ (120 ngày đến 12 tháng). Tiền phạt: \$390 đến \$1,000 cộng với phụ phí phạt. Sở Quản Lý Xe Cơ Giới (Department of Motor Vehicles, DMV) thu hồi giấy phép lái xe trong 36 tháng; giao nộp giấy phép cho tòa án. | Lựa chọn A: Thời gian giam giữ và tiền phạt giống như không có quản chế, cộng thêm khoản tiền phạt hủy bỏ lệnh quản chế (\$100 đến \$1,000) bị hoãn lại. Lựa chọn B: Giam giữ: 30 ngày đến 12 tháng. Tiền phạt: \$390 đến \$1,000 cộng với phụ phí phạt. Tiền phạt hủy bỏ lệnh quản chế (\$100 đến \$1,000) bị hoãn lại. Bắt buộc hoàn thành chương trình cai nghiện rượu/ma túy trong tối thiểu 18 đến 30 tháng. DMV thu hồi giấy phép lái xe trong 36 tháng; giao nộp giấy phép cho tòa án. |

PHU LUC LỜI NHẬN TỘI ĐỐI VỚI TÔI NHE: VC 23103/23103.5

TUYÊN BỐ CỦA ỦY VIÊN CÔNG TỐ VỀ VIỆC GIẢM NHỆ TỘI DANH

Những tình tiết sau đây cho thấy việc sử dụng đồ uống có cồn và/hoặc sử dụng hoặc tiêm chích ma túy có liên quan đến (các) tội danh bị buộc tội trong vụ án này: _____

(Các) lý do giảm nhẹ tội danh liên quan đến vụ án này như sau:

Vấn Đề về Bằng Chứng Một Tội Danh Khác bị Cáo Buộc Đúng Hơn Đảm Bảo Công Bằng

Những tình tiết dẫn đến kết luận này là: _____

Ngày: _____



(CHỮ KÝ CỦA ỦY VIÊN CÔNG TỐ)

- Các Thủ Tục Riêng Biệt của DMV:** Tôi hiểu rằng DMV có thể hạn chế, đình chỉ hoặc thu hồi giấy phép lái xe của tôi, yêu cầu tôi hoàn thành chương trình dành cho tài xế say rượu và lắp đặt thiết bị khóa liên động đánh lửa do việc tôi bị bắt hoặc kết án, ngay cả khi tòa án không yêu cầu. Tôi hiểu rằng các thủ tục mang tính là bổ sung và tách biệt với các thủ tục do tòa án thực hiện. Tôi hiểu rằng, nếu bị đình chỉ hoặc thu hồi, quyền lái xe của tôi sẽ không được khôi phục trừ khi tôi đã cung cấp bằng chứng thỏa đáng cho DMV về việc tôi đã hoàn thành chương trình bắt buộc dành cho tài xế say rượu và bằng chứng về trách nhiệm tài chính.
- Nguy Cơ DUI:** Tôi hiểu rằng tình trạng chịu ảnh hưởng của bia rượu hoặc ma túy, hoặc cả hai, làm suy giảm khả năng vận hành xe cơ giới một cách an toàn của tôi. Do đó, lái xe trong tình trạng chịu ảnh hưởng của bia rượu hay ma túy, hay cả hai là hành động cực kỳ nguy hiểm cho tính mạng con người. Nếu tôi tiếp tục lái xe trong tình trạng chịu ảnh hưởng của bia rượu hoặc ma túy, hoặc cả hai, và do việc lái xe đó mà có người thiệt mạng, thì tôi có thể bị buộc tội giết người. (VC 23593)
- Nếu Tôi Dưới 21 Tuổi:** Tôi hiểu rằng nếu tôi dưới 21 tuổi vào thời điểm bị bắt, DMV sẽ đình chỉ giấy phép lái xe của tôi (hoặc trì hoãn việc cấp giấy phép) trong 1 năm và tôi phải nộp lại giấy phép cho tòa án (VC 13202.5)

Tôi đã đọc và hiểu tất cả thông tin trên hai trang này.

Ngày: _____



(CHỮ KÝ CỦA BỊ CÁO)